

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 58

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 58 - 661

Bern, Samstag 10. März 1973
Berne, samedi 10 mars 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 58 - 10. 3. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Manufacture Taubert, boîtes de montres étanches, Genève.

Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 262702-262745.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France: Taxe sur la valeur ajoutée.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beirritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon teilweise gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wes Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungeschwiegerter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalber der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou annoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous peine de réserves, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kanton Luzern (430)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 13. November 1972 verstorbenen Roos Werner Josef, geboren 1930, Architekt, wohnhaft gewesen Oberhusweg 3, in Kriens, mit Geschäftsdomicil Hirschengraben 13, in Luzern.

Datum der Liquidationseröffnung: 19. Februar 1973.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. März 1973, 14.15 Uhr, im Hotel Flora, Konferenzzimmer 2, Seidenhofstrasse 3, Luzern.

Eingabefrist: bis und mit 20. März 1973.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im vorausgegangenen öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderungen dem Konkursamt Luzern-Land in Luzern einzusenden.

Von denjenigen Gläubigern, die an der ersten Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 19. März 1973, 12 Uhr, schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen steigerungsweisen oder freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven der Gemeinschuldnerin ermächtigen.

6004 Luzern, den 10. März 1973

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Basel-Stadt (431)

Gemeinschuldnerin: Twenty Young Lady Shop, Aktiengesellschaft, Handel mit Damenkonfektion und Modeartikeln, Totentanz 13, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Februar 1973.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. März 1973, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 9. April 1973.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 22. März 1973, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 10. März 1973

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (432)

Failli: Burkhalter-Marendaz Alfred, 1918, originaire de Sumiswald BE et Yverdon, menuisier-ébéniste, Philosophes 21, 1400 Yverdon.

Date du prononcé: 5 septembre 1972 (confirmé par arrêts TC 2 novembre 1972 et chambre droit public TF 2 février 1973).

Liquidation sommaire art. 231 LP.

Délai pour les productions de créances et autres droits: 30 mars 1973.

1400 Yverdon, le 7 mars 1973

Office des faillites d'Yverdon
Le préposé: Dufey

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria (LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Luzern (433)

Im Konkurs über Meyer Josef, geboren 1935, Maschinenzweizer, Allmendgasse 18, Meggen, früher Metallbau für Spiel- und Turngeräte, Schlosserei, Flühmühle 3, in Reussbühl, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6004 Luzern, den 10. März 1973

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Graubünden (434)

Im Konkurs über Straub Klaus, Restaurateur, Kornplatz 12, Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7000 Chur, den 7. März 1973

Konkursamt Chur: J. Erni

Kt. Aargau (435)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über die Normbau AG, Bauunternehmung, Wettingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 20. März 1973, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 10. März 1973

Konkursamt Baden

Ct. Ticino (421)

Failli: Haller Ernst A., V. Serodine 5, Lugano.

Data del deposito: 10 marzo 1973.

Termine per impugnare la graduatoria: 20 marzo 1973.

6900 Lugano, il 10 marzo 1973

Ufficio esecuzione e fallimenti
cir. I, Lugano

Ct. de Vaud (426)

Modification à l'état de collocation

Faillie: Dépraz-Faure SA, horlogerie, rue du Bugnon 42, Renens.

Date du dépôt: 9 mars 1973.

L'état de collocation, déposé pour la troisième fois, est modifié ensuite de l'admission de plusieurs créances privilégiées et de 5^e classe.

Délai pour intenter action en opposition: 20 mars 1973, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 9 mars 1973

Office des faillites
du district de Lausanne:
Le préposé: May Luisier

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Aargau (427)

Liquidat: Kräss Gerhard, 1936, Architekt, von Luzern, in Spreitenbach.

Datum des Schlusses der konkursamtlichen Nachlassliquidation: 2. März 1973.

5400 Baden, den 10. März 1973

Konkursamt Baden

Konkurssteigerungen (SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Kt. Thurgau (245)

Einzig konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldnerin: Baugesellschaft Virginia AG, Im Stücker 27, 8048 Zürich.

Steigerungstag: Freitag, den 16. März 1973, 14 Uhr, im Restaurant «Löwen» (Saal), in Wigoltingen.

Liegenschaft: Im Grundbuch von Bonau, in Häusern gelegen:

1. E-Blatt 217, Parz. Nr. 177 = 201,12 Aren, Wohnhaus und Garage, Assek. Nr. 255 mit Hofraum, Garten und Wiese. Grenzen laut Grundbuchplan Blatt 5.

2. E-Blatt 220, Parz. Nr. 198 = 70,92 Aren Wiese im Hofacker, Grenzen laut Grundbuchplan Blatt 5.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 123 000.-.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 10 000.- zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 19.-28. Februar 1973 auf dem Büro des Betriebsamtes Märstetten in Bonau auf. (Tel. 072 / 5 73 32)

Besichtigung der Liegenschaft Samstag, den 10. März von 8-12 Uhr.

Es wird ausdrücklich auf den BRB vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8554 Bonau, den 5. Februar 1973

Im Auftrag des Konkursamtes
Altstetten-Zürich:
Betriebsamt Märstetten

Ct. de Vaud (428)

Vente d'une propriété au bord du Lac Léman, à Buchillon

Le lundi 12 avril 1973, à 16 h., à l'Hôtel de Ville de Morges, l'office vendra aux enchères publiques les immeubles de Mme Traxler Paula, à Buchillon, de 15 603 m².

Il s'agit d'une maison d'habitation, de dépendances, port et garage à bateaux, parc, bâtiment non terminé, etc.

Vente en deux lots, bloc réservé.

Un aménagement judicieux de la propriété est possible avec un plan de quartier et les restrictions à la construction levées.

Taxe de l'office: fr. 1 830 000.-.

Conditions de vente à disposition dès le 29 mars 1973.

Pour les visites, prendre rendez-vous par téléphone.

1110 Morges, le 6 mars 1973

Office des faillites de Morges:
R. Lorenz, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud

(429)

Débiteur: Mermod Albert, commerce de bois, Charrière Verte 8,

1860 Aigle et Ormonts-Dessus.

Date de l'octroi: 27 février 1973.

Durée du sursis: quatre mois au 27 juin 1973.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites et faillites de l'arrondissement d'Aigle.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire, dans un délai échéant le 30 mars 1973, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des poursuites et faillites d'Aigle, Hôtel de Ville à Aigle, dès le 18 mai 1973.

Assemblée des créanciers: Les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mercredi 30 mai 1973, à 14 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville à Aigle.

1860 Aigle, le 6 mars 1973

Office des poursuites
et faillites d'Aigle
Le commissaire au sursis:
E. Gillard, préposé

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Graubünden

(438)

Der Kreisgerichts-Ausschuss Davos hat mit Beschluss vom 28. Februar 1973 die Michel Peter, Malergeschäft, Hofstrasse, 7270 Davos Platz, am 10. November 1972 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 10. Mai 1973, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet Freitag, 30. März 1973, 15.00 Uhr im Restaurant Rössli, 7260 Davos Dorf, statt. Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung, d. h. ab Montag, 19. März 1973, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

7270 Davos, den 8. März 1973

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Georg Hassler, Prokurist i. Fa.
Alleman & Zinsli, Treuhänder und
Revisionsgesellschaft, Promenade
Haus am Sportweg, 7270 Davos Platz

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Vaud

(422)

Par décision du 26 février 1973, le président du Tribunal du district de Nyon a homologué le concordat présenté à ses créanciers par Herren Roger, Marché de l'Etraz à Nyon.

Exécuté du concordat: Marcel Tavel, préposé aux faillites de Nyon.

1260 Nyon, le 1^{er} mars 1973

Tribunal du district de Nyon

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Fribourg

(436)

Gpany Michel, entrepreneur, domicilié à Morlon, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la demande le mercredi 21 mars 1973, à 9 h. 15, à la salle du Tribunal, au Château, à Bulle.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1630 Bulle, le 7 mars 1973

Le président du Tribunal
de la Gruyère, Bulle:
J. Bavaud

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich

(437)

Aufhebung des Lastenverzeichnisses

Im Liquidationsverfahren nach Art. 134 VZG, betreffend die Liegenschaft Grundbuch Hirslanden-Zürich, Blatt 285, Eidmattenstrasse 20, Zürich 7, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher das Lastenverzeichnis anfechten will, hat binnen 10 Tagen, seit der Bekanntmachung der Aufhebung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. März 1973, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel anzuhängen.

8004 Zürich, den 10. März 1973

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstr. 26, 8004 Zürich:
W. Baur, Notar

Kt. Thurgau

(423)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
(Spezialliquidation nach Art. 134 VZG)

2. Steigerung infolge Nichthaltens des Steigerungskausfs.

Höchstangebot der 1. Steigerung: Fr. 80 000.-

Schuldner: Immobilien AG Bülhlweis, Brauerstrasse 23, 8004 Zürich.

Grundstück: Grundbuch Diessenhofen, Kat. Nr. 3011 (Kf. 54/101), ca. 76.40 Aren Feld und Ufergehölz im Fischlisriet.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 45 000.-

Tag und Ort der Steigerung: Montag, den 16. April 1973, 14.30 Uhr, im Hotel Schuppen, 8253 Diessenhofen.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 10 000.- zu leisten. Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 2. bis 11. April 1973 beim Betriebsamt Diessenhofen zur Einsicht auf.

8253 Diessenhofen, den 5. März 1973

Im Auftrage des Konkursamtes
Aussersihl-Zürich:
Betriebsamt Diessenhofen

Ct. de Vaud

Ajournement de déclaration de faillite

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 15 mars 1973, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montebellon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la déclaration d'insolvabilité de la société Turline SA, Place St-François 12bis, à Lausanne, et l'ajournement de la déclaration de faillite (art. 725 CO).

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir leurs observations éventuelles.

1000 Lausanne, le 10 mars 1973

Tribunal du district de Lausanne
Le président: S. Contini

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

26. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Sigg Söhne, in Winterthur 3 (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1961, S. 431). Die Unterschrift von Robert Sigg ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Andreas Sigg, von und in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

26. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung des Gutshaus Hauen, Dr. Ing. Hans Gysi, Ebertswil a.A., in Hausen a.A. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1969, S. 1443). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Affoltern am 8. 3. 1972 geändert. Neue Fassung des Namens: Personalfürsorge-Stiftung des Gutshaus Hauen, Ebertswil a.A., Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft. Unterschriften von Dr. Ing. Hans Gysi und Ernst Louis Kappeler erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Emil Baumgartner, von Engli und Turbenthal, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Erwin Arpagaus, von und in Zürich, Besitzer des Stiftungsrates.

26. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Heinrich Reimann & Co., Werkzeugmaschinen Künsnacht ZH, in Künsnacht (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1963, S. 2626). Unterschrift von Bruno Basehera erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Hans Hirschebeger, von Dürnten, in Rapperswil SG, Mitglied des Stiftungsrates. Er zeichnet je mit Heinrich Reimann oder Gisela Reimann-Bürkle; die beiden Letztgenannten zeichnen nicht auch gemeinsam.

26. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ernst Schweizer, in Lindau (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1972, S. 705). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 28. 12. 1972 geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ernst Schweizer AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet neu «Ernst Schweizer AG». Adresse: Neuhofstrasse in Lindau (c/o Ernst Schweizer AG).

27. Februar 1973.

Erwin Nebel Stiftung der «Spag» E. Nebel A.G. Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1964, S. 2690). Die Unterschrift von Walter Ulrich ist erloschen.

27. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Walter Egli, in Stäfa, Stiftung (Neueintragung) Adresse: Kehlhof (c/o Walter Egli). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 12. 1972. Zweck: Vorsorge für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer bzw. der Arbeitgeber nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Walter Egli, von Wald ZH, in Stäfa, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Hans Schiess, von Herisau und Stäfa, in Stäfa, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Mario Feltri, italienischer Staatsangehöriger, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Februar 1973.

Kuoni Stiftung für Arbeiter, in Zürich, Neugasse 6, Zürich 5 (bei den Firmen «Gebr. Kuoni Aktiengesellschaft» und «Kuoni Transport AG»), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 16. 11. 1972. Zweck: Fürsorge zu Gunsten der Arbeiter der beiden Firmen «Gebr. Kuoni Aktiengesellschaft» und «Kuoni Transport AG», beide in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Hermann Kuoni, von Chur und Jenins, in Künsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates; Jean Heimo, von Freiburg, in Zürich, Mitglied; Max Ochsner, von Zürich, in Zürich, Mitglied, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Februar 1973.

Fürsorgefonds III der A. Welti-Furrer A.G., in Zürich, Müllerstrasse 16, Zürich 4. Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 12. 1972. Zweck: Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer der A. Welti-Furrer A.G. und der Pfingstweid A.G. und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe: Stiftungsrat aus 2 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Stiftung wird vertreten durch: Dr. Frey Bircher-Welti, von Zürich und Künsnacht, in Künsnacht, Präsident; Dr. Theodor Gut, von und in Stäfa, und Albert Seechi, von Zuoz, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Sibratch AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Kreuzwiesen 5 in Zürich 11 (c/o Sibratch AG). Datum der Stiftungsurkunde: 12. 10. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit

(424)

und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Hans Scheibler, von Oftringen, in Rapperswil SG, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, sowie Sophie Scheibler, von Oftringen, in Rapperswil SG, und Alberto Perotto, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, beide Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schmid Fernmeldetechnik, Zollikon, in Zollikon. Unter diesem Namen besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 23. 1. 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherung des Personals der Stifterfirma und der Angehörigen dieses Personals gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Unfall, Krankheit und allgemeiner unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Schmid, von und in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates; Gérard Donzel, von Orvin BE, in Langnau ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Christine Schmid-Dangel, von und in Zollikon, Mitglied und Sekretärin des Stiftungsrates. Adresse: Gartenstrasse 12 (c/o Schmid Fernmeldetechnik).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

26. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Metallgiesserei und Armaturenfabrik, in Lyss. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Januar 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt die fürsorgliche Betreuung und Unterstützung der Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern. Die Vertreter der Arbeitnehmer werden soweit möglich durch diese selbst aus dem Personal gewählt. Alle übrigen Mitglieder des Stiftungsrates ernannt die Stifterin. Die Stiftung wird vertreten durch die Kollektivunterschrift der beiden Stiftungsratsmitglieder Franz Krälliger, von Hochdorf, in Basel, und Hans Bänziger, von Heiden AR, in Lyss. Domizil der Stiftung: Zeughausstrasse 17 (im Büro der Stifterfirma).

Bureau Bern

Nachtrag.

Fürsorge-Stiftung der Firma Repro Marli, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlten bei Bern (SHAB Nr. 260 vom 4. 11. 1972, S. 2862). Domizil: Dorfstrasse 2 (bei der Stifterfirma).

26. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. & R. Wiedemar AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1969, S. 1443). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Juni 1972, genehmigt am 8. Januar 1973 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 18. Januar 1973 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung der A. & R. Wiedemar-Unternehmungen. Die Stiftung bezweckt: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firmen «A. & R. Wiedemar AG», mit Sitz in Bern, und «R. Berthold AG», mit Sitz in Zollikofen, durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat.

26. Februar 1973.

Stiftung Dr. Albert Wander-Gedenkvorlesung in Bern, in Bern (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1952, S. 2792). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1972, genehmigt am 24. Januar 1973 durch den Regierungsrat des Kantons Bern auf Antrag der Erziehungsdirektion des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Bereitstellung der finanziellen Mittel, die zum Andenken an den am 22. November 1950 verstorbenen Dr. phil., Dr. med. h. c., Dr. sc. nat. h. c. Albert Wander die Durchführung einer wissenschaftlichen Vorlesung und/oder Ausrichtung eines Preises für eine wissenschaftliche Leistung ermöglichen soll. Die Unterschrift von Dr. Georges Wander, Stiftungsverwalter, ist erloschen. Neuer Stiftungsverwalter mit Einzelunterschrift ist Dr. med. Albert Wander, von Bern, in Rickmansworth/Herts, Beltwood, Chorley wood Road (GB).

26. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Technomag AG und Bremstechnik AG, in Bern (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1971, S. 117). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1972, genehmigt am 12. Juli 1972 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 1. August 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Technomag AG, Bremstechnik AG und Klima- & Filtertechnik AG. Die Stiftung bezweckt: Fürsorge für das Personal der Firmen Technomag AG, Bremstechnik AG und Klima- & Filtertechnik AG, alle mit Sitz in Bern, durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Es sind dies: August Seiler, Präsident (bisher); Ernst Gysin, Vizepräsident (bisher); Kurt Geissbühler (bisher); Karl Büchler (bisher); Ernst Schmid, nun in Kirchindach (bisher); Pierre André Geuissaz, von Sainte-Croix-in-Gros (neu); Gregor Andreoli, von Casis, in Münsingen (neu).

27. Februar 1973.

Curt Rommel-Stiftung, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 21. Mai 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen, mit denen ein Studium erleichtert oder ermöglicht wird, an bedürftige Studenten der rechts- und wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät der Universität Bern, bzw. Gewährung von Beiträgen an die Druckkosten ihrer Dissertationen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Er besteht aus: Prof. Dr. Walter R. Schleppe, von Lengnau BE, und Grenchen SO, in Lengnau BE, Präsident; Prof. Dr. Rolf Bär, von Aarau, in Bern; Prof. Dr. Hans Merz, von Thun und Hängendorf, in Muri bei Bern. Prof. Dr. Walter R. Schleppe führt Einzelunterschrift, Prof. Dr. Rolf Bär und Prof. Dr. Hans Merz zeichnen kollektiv zu zweien. Rechtsdomizil: Bern, Hochschulstrasse 4 (Universität Bern, Dekanat der rechts- und wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät), Verwaltungsdomicil: Lengnau BE, Standweg 8 (bei Prof. Dr. Walter R. Schleppe).

28. Februar 1973.

Galencia-Personalfürsorge-Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1968, S. 677). Die Unterschriften von Dr. Bernhard Rüfenacht, Ernest Vuagniaux und Walter Möder sind erloschen. Die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Max Roth, von Bern, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Obmann, und François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Roland Lüthi, von Rüderswil, in Bern, zeichnet kollektiv zu zweien ausserhalb des Stiftungsrates. Neues Domizil: Unterarmweg 8 (bei Galencia AG).

28. Februar 1973.

Pensionskasse der Schachtelkäsefabrik AG und Zingg & Co. AG, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1971, S. 656). Die Unterschrift von Lina Imbach ist erloschen.

Bureau Biel

26. Februar 1973.
Fürsorgefonds der Petraglio & Co. AG, in Biel (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1965, S. 879). Willy Petraglio, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Präsidentin gewählt Ottilia Petraglio, von Biel, in Ipsach; sie führt Einzelunterschrift. Der Sekretär des Stiftungsrates Walter Sonderegger wohnt nun in Leubringen.

27. Februar 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma F. & H. Brügger A.G., in Biel (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1953, S. 123). Der Sekretär des Stiftungsrates Hans Ritter-Brügger wohnt nun in Brügg.

27. Februar 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Heuer-Léonidas S.A., in Biel (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1970, S. 803). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Dezember 1972, von der Aufsichtsbehörde genehmigt am 13. Februar 1973, hat die Stiftung mit Wirkung ab 1. Januar 1972 die Aktiven und Passiven und alle Rechte und Verpflichtungen des «Fondo di previdenza per il personale della società Sportex S.A., Fabbrica di Orologi, Arognos», mit Sitz in Aragno, übernommen. Im Zusammenhang damit wurden die bisherigen Stiftungsratsaufgehoben und durch neue ersetzt. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Heuer-Léonidas SA und der Sportex SA**. Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Angestellten und Arbeiter der Heuer-Léonidas SA und der Sportex S.A. Fabbrica di Orologi, Aragno, sowie allenfalls weiterer angeschlossener Betriebe, hiernach Stifterfirmen genannt, in den durch die Statuten bestimmten Fällen. Die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 bis 9 Mitgliedern. Als neue Mitglieder des Stiftungsrates wurden gewählt: Francis Gfeller, von Röttenbach BE, in St. Imier; André Meylan, von Le Lieu VD, in Moutier; und Eric Barthoud, von Chézard-St. Martin NE, in Biel. Sie sowie die bisherigen Mitglieder Jack W. Heuer, Willy Gad Monnier, und Frédéric Wenger zeichnen kollektiv zu zweien. Willy Gad Monnier wohnt nun in Biel. Adresse: Veresiusstrasse 18 (bei Heuer-Léonidas SA).

Bureau Nidau

22. Februar 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Zumbach Electronic, in Orpund (SHAB Nr. 158 vom 8. 7. 1972, S. 1808). Die Unterschrift von Herber Wäger ist erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. Februar 1973.
Control Data Personalfürsorge-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1968, S. 2767). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 27. 1. 1972 und Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Zug vom 19. Dezember 1972 wurde der Sitz der Stiftung nach Zug (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1973, S. 404) verlegt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Luzern von Amtes wegen gelöscht.

Schwyz — Schwytz — Svitto

26. Februar 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Käslin A.G., Baumaschinen, in Sieben, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1967, S. 4284). Die Unterschrift von Max Burri, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Gallus Ebnetter, von Häggenschwil SG, in Sieben, Gemeinde Schübelbach, Mitglied des Stiftungsrates.

Zug — Zoug — Zugo

26. Februar 1973.
Fürsorge-Stiftung der Arbeiter der Spinnereien Aegeri, in Unterägeri, Schutz der Arbeiter der Stifterfirma und deren Angehörigen bzw. Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1970, S. 2657). Emil Gut, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Dr. Luigi Granziol, bisher Aktuar. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

26. Februar 1973.
Fürsorge-Stiftung der Angestellten der Spinnereien Aegeri, in Unterägeri, Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1970, S. 2657). Emil Gut, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Dr. Luigi Granziol, bisher Aktuar. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

26. février 1973.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise Jean-René Andrey S.A., à Bulle. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 6 décembre 1972 une fondation qui a pour but de venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et en cas de décès aux membres de la famille de la personne décédée. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres, nommés par la maison fondatrice et par le personnel. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Jacques Philipona, de Vuippens, à La Tour-de-Trême, président, et Pierre Roulin, de Treyvaux, à La Tour-de-Trême, secrétaire. Adresse: Entreprise de peinture Jean-René Andrey S.A.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

26. février 1973.
Fondation en faveur du personnel de la maison Charles Berchier, entrepreneur à Cugy, à Cugy (FOSC du 6. 6. 1964, p. 1767). Alexis Masset, de Bussy, à Cugy, est nommé vice-président du comité. Charles Fontaine est démissionnaire; sa signature est radiée. Signature collective à deux des membres du conseil.

Bureau de Fribourg

Rectification.
Fonds Choosuisse, à Fribourg (FOSC du 24. 2. 1973, No 46, p. 532). La fondation est engagée par la signature collective à deux de Theodor Gullotti, de et à Berne, président, ou Dario Kuster, d'Alstätten SG, à Berne, d'une part; d'Erich Gygax, de Thöringen BE, à Zurich, ou Leo Truffer, de Randa VS, à Zurich, d'autre part.

Solethurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

22. Februar 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Albert Grossenbacher, in Grenchen (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1956, S. 1492). Diese durch Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 2. Februar 1973 aufgehobene Stiftung wird von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

26. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Stampfli Bedachungen AG, in Solothurn (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1969, S. 1376). Oskar Stampfli ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Frau Stampfli (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident des Stiftungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. Februar 1973.

Pensionskasse der Straumann-Hipp AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1965, S. 177). Unterschriften Carl Peter Straumann, Stiftungsratspräsident; Werner Rohde, Stiftungsratsvizepräsident, und Ernst Forster, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der Angestellten und Arbeiter neu: Max Sommer, von Sumiswald und Zürich, in Bottmingen, Stiftungsratspräsident (Vertreter der Stifterin), und Olav Peter Straumann, von und in Basel, Stiftungsratsvizepräsident (Vertreter der Stifterin). Unterschrift mit einem Vertreter der Stifterin neu: René Pfleger, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Angestellten und Arbeiter).

23. Februar 1973.

Fürsorge-Stiftung der Firma Straumann-Hipp AG, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1967, S. 3898). Unterschriften Carl Peter Straumann und Werner Rohde, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Olav Peter Straumann, von und in Basel, und Annemarie Rohde-Straumann, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder. Dr. Paul Scherrer, Stiftungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien.

26. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Volvo-Motor AG, in Basel (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1969, S. 2459). Die Stiftung hat den Sitz nach Münchenstein verlegt (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1973, S. 532) und wird daher von Amtes wegen gelöscht.

26. Februar 1973.

Stiftung der Papierfabrik Stoecklin, in Basel (SHAB Nr. 242 vom 14. 10. 1972, S. 2673). Die Stiftung hat den Sitz nach Arlesheim verlegt (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1973, S. 532) und wird daher von Amtes wegen gelöscht.

28. Februar 1973.

Wohlfahrtsstiftung der Firma Fischer-Süffert AG, in Basel (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1965, S. 2332). Unterschriften Emil Haug, Stiftungsratspräsident, und Eugen Süffert, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Charles Eduard Süffert, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Berichtigung.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebr. Sebär, in Neualschwil, Gemeinde Altschwil (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1973, S. 532). Die öffentliche Urkunde datiert vom 21. Dezember 1972 und nicht 31. Dezember 1972.

Graubünden — Grisons — Grigioni

26. Januar 1973.

Stiftung zum Schutze der Gläubiger notleidender Anleihen, in Chur (SHAB Nr. 254 vom 31. 6. 1964, S. 3284). Neue Adresse des Domizilträgers: Guggelistrasse 62.

Aargau — Argovie — Argovia

22. Februar 1973.

GUTOR-Stiftung, in Wettingen, Schutz der Mitarbeiter der Firma «GUTOR-Holding AG», in Wettingen, und der ihr angeschlossenen, in der Stiftungsurkunde aufgeführten Firmen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod, sowie Hilfe in Notlagen aller Art (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1969, S. 1949). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 12. April 1965, mit Aenderung vom 14. Mai 1969, wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18. Januar 1973 am 29. Dezember 1972 geändert. Die getroffene Aenderung berührt den publikationspflichtigen Inhalt nicht.

22. Februar 1973.

FUTURA Stiftung zur Förderung der Personalfürsorge, in Baden (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1971, S. 185). Das Unterschriftsrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Max Fluri, Präsident, und Walter Balmer-Etienne ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist jetzt Werner Greuter-Thollon, von Weissingen ZH, in Wettingen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Februar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma «Maxim» A.-G. Fabrik für thermoelektrische Apparate, Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1968, S. 2515). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 24. Juni 1940, geändert am 3. Juni 1964, wurde, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 4. Juni 1971, am 30. Oktober 1972 geändert. Inbezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind folgende Änderungen eingetreten: Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung «Maxim», Sprecher & Schuh AG**. Neuer Zweck: Fürsorge im allgemeinen für die Angestellten und Arbeiter der ehemaligen Firma «Maxim» A.-G. Fabrik für thermoelektrische Apparate in Aarau, die zur Firma «Sprecher & Schuh AG», in Aarau übergegangen sind. Die übernommene Gruppenversicherung wird für die übergetretenen Mitarbeiter zu den bisherigen Leistungen weitergeführt. Das Unterschriftsrecht des bisherigen Präsidenten Alfred Hitz und des Sekretärs Werner Richner sowie die Prokura von Emanuel Geissmann sind erloschen. Neu gehören dem Stiftungsrat an: als Präsident: Fritz Wiederkehr-Rolli, von Basel, in Aarau; als Mitglied und Protokollführer: Marcel Hunziker-Eicher, von Kirchleerau AG und Aarau, in Aarau; als Beisitzer: William Clerc-Lanz, von Châtillens VD, in Unterentfelden AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil der Stiftung: bei der Firma Sprecher & Schuh AG, Buchenstrasse 7.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

26 febbraio 1973.

Fondazione di previdenza per il personale della Ongaro & Co., in Cresciano. Sotto questa denominazione è stata costituita, con atto pubblico e statuti del 17 maggio / 4 dicembre 1972, una fondazione. Scopo della fondazione è in generale la previdenza a favore dei dipendenti della ditta nonché dei loro familiari superstiti, mediante la concessione d'indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, d'invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. La gestione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione composto di due a sei membri. La ditta fondatrice designa l'ufficio di revisione. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di fondazione, il quale è composto di: Edgardo Ongaro, presidente, da Cureggia, in Giubiasco; Ettore Ongaro, da Cureggia, in Locarno, e Lino Polti, da Arvigo, in Grono, quali rappresentanti della ditta fondatrice; Enrico Andreoli, da e in Claro; Giovan Battista Gualdi, cittadino italiano, in Vertova (Bergamo, Italia), e Giacinto Alari, cittadino italiano, in Cresciano, membri, quali rappresentanti del personale. Recapito: c/o Ongaro & Co.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau du Sentier

24 février 1973.

Fondation immobilière en faveur du personnel de la fabrique d'horlogerie Lemanica, Lugrin S.A., à L'Orient, au dit lieu, commune du Chenit (FOSC du 6. 3. 1971, p. 536). Claude Burkhalter, de Berne et Neuchâtel, au Mont-sur-Lausanne, a été nommé secrétaire-caissier du comité de fondation, avec signature collective à deux, en remplacement de Jean Reiser, secrétaire-caissier démissionnaire, dont la signature est radiée.

24 février 1973.

Fondation en faveur du personnel de la fabrique d'horlogerie Lemanica Lugrin S.A., à L'Orient, commune du Chenit (FOSC du 2. 12. 1967, p. 3975). Claude Burkhalter, de Berne et Neuchâtel, au Mont-sur-Lausanne, a été nommé secrétaire-caissier du comité de fondation, avec signature collective à deux, en remplacement de Jean Reiser, secrétaire démissionnaire, dont la signature est radiée.

24 février 1973.

Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'Horlogerie Lemanica Lugrin S.A., à L'Orient, commune du Chenit (FOSC du 12. 12. 1970, p. 2835). Claude Burkhalter, de Berne et Neuchâtel, au Mont-sur-Lausanne, a été nommé président du comité de fondation, avec signature collective à deux, en remplacement de Jean Reiser, président démissionnaire, dont la signature est radiée.

Bureau de Vevey

Rectification.

Fonds de prévoyance de la Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A. Vevey, à Vevey (FOSC du 29. 5. 1971, p. 1314). L'inscription est rectifiée d'office en ce sens que le vice-président Gorgis peut également signer collectivement à deux avec le président Henri Chollet.

Genève — Genève — Ginevra

23 février 1973.

Fondation AESA, à Genève (FOSC du 22. 8. 1970, p. 1906). Les pouvoirs d'Adelrich Muheim et Gilles Fleury sont radiés. Hans Wettstein, de Flisbach AG, à Unterengstringen ZH, et Alain Bovier, de Genève, à Soral, membres du conseil, signent chacun d'eux collectivement avec le président.

23 février 1973.

Caisse de prévoyance de la BAT (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 8. 1. 1972, p. 58). Les pouvoirs de Louis-Jean-André Croset sont radiés. Donald-Graham Ross, de Grande-Bretagne, à Troinex, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

23 février 1973.

Fondation de la Cité Universitaire de Genève, à Genève (FOSC du 6. 11. 1971, p. 2700). Les pouvoirs de Jacques Vicari, Jean-Pierre Guillemer et Martin Peter sont radiés. Signature collective à deux de Gérald Boujon, de et à Genève, président; Gil Vaucher, vice-président, et Jean-Pierre Balavoine, de Carouge, à Genève, vice-président, ou de l'un d'eux avec Armand Bossard, nommé secrétaire, ou Eugène Walaschek, trésorier, ou Charles Rouiller, de Genève, à Lancy, tous membres du bureau du conseil.

23 février 1973.

Fondation en faveur de l'enfance et de l'adolescence dans le monde, à Genève (FOSC du 30. 1. 1971, p. 242). Nouvelle adresse: 2, rue Saint-Léger.

23 février 1973.

Fondation de prévoyance du personnel de L. Givaudan & Cie Société Anonyme et des sociétés affiliées, à Vernier (FOSC du 22. 7. 1972, p. 1592). Les pouvoirs de Salvador Sanz de Acedo, et Edmond Giromini sont radiés. Signature collective à deux de Guy Waldvogel, de Genève, à Riehen BS, président; Jean-Paul Wanner, secrétaire, et Marcel-E. Scheidegger, de Bâle, à Vandoeuvres, tous membres du conseil.

23 février 1973.

Fondation de secours de la Société Générale pour l'Industrie, à Meyrin (FOSC du 30. 10. 1971, p. 2641). Les pouvoirs de Henri-D. Lenoir sont radiés. Pierre-Ami Chevalier, de Genève, à Bernex, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

23 février 1973.

Fondation sociale de Tarex-Manurhin SA Fabrique de Machines, à Lancy (FOSC du 13. 2. 1971, p. 355). Les pouvoirs de Jean-Claude Gising sont radiés. René Herren, de et à Pully VD, membre et président du comité, signe collectivement à deux.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Manufacture Taubert, boîtes de montres étanches, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez Fiduciaire Willi Eggmann, Expert-comptable ASE, 1, rue François-Ruchon, 1203 Genève.

Les créanciers et ayants-droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard le 16 avril 1973 auprès du liquidateur désigné par le conseil de fondation. (A172)

1211 Genève, le 6 mars 1973

Le liquidateur:
Willi Eggmann

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Das Bezirksgericht Aarau hat am 7. März 1973 über: Rüetschi-Kissling Albert, geboren 1912, Fabrikant, von Suhr, in Küttingen wohnhaft gewesen, gestorben am 21. Februar 1973, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 10. April 1973 bei der Gemeindekanzlei Küttingen anzumelden, ansonst die in Art. 590 des schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB). (A174)

5000 Aarau, den 7. März 1973

Bezirksgericht Aarau

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements:

262702. Hinterlegungsdatum: 24. November 1972, 17 Uhr.
Otto Hauenstein Samen AG, Rafz (Zürich). - Handel.

Grassamen. (Int. Kl. 31)

0217 FYL KING

262703. Hinterlegungsdatum: 24. November 1972, 12 Uhr.
Aebi & Co. AG Maschinenfabrik, Burgdorf (Bern). - Fabrikation.

Selbstfahrende landwirtschaftliche Mehrzweckmaschinen.
(Int. Kl. 7, 12)

FANOBIL

262704. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 24 Uhr.
Steinzeugfabrik Embrach AG, Embrach (Zürich). - Fabrikation.

Muffenlose Rohre aus wärmefestem Steinzeug. (Int. Kl. 19)

EMBREX

262705. Date de dépôt: 4 janvier 1973, 11 h.
Medimac S.A., 4, boulevard de Pérolles, Fribourg. - Commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

RUPTON

262706. Date de dépôt: 5 janvier 1973, 18 h.
Winthrop AG, Byfangweg 1a, Bâle. - Fabrication et commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

BENOLAT

262707. Date de dépôt: 5 janvier 1973, 18 h.
Winthrop AG, Byfangweg 1a, Bâle. - Fabrication et commerce.

Bandes magnétiques pour reproduire le son, cassettes, disques et films, bandes de films et appareils utilisés en rapport avec les produits précités. (Cl. int. 1, 9)

MEDIKASSET

262708. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 16 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 143907. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1972 an.

Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen, Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

TRUFFINA

262709. Date de dépôt: 8 janvier 1973, 18 h.
Associated Electrical Industries Limited, 1, Stanhope Gate, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 225507. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1973.

Lampes électriques (ordinaires) et fournitures ou pièces détachées en métal ordinaire pour lampes électriques; batteries électriques, accumulateurs électriques, appareils de redressement électriques, appareils d'induction et de commande électriques, tubes à décharge électriques, appareils et dispositifs de radio et leurs accessoires, tubes thermioniques, fils isolés et câbles pour la transmission électrique, appareils électro-médicaux, appareils électriques pour l'éclairage, le chauffage, la cuisson et le nettoyage; lampes pour lumière éclair pour la photographie. (Cl. int. 9, 10, 11)

EDISWAN

262710. Date de dépôt: 8 janvier 1973, 18 h.
Concord Watch Co. S.A. (Concord Watch Corporation Ltd.), Güterstrasse 19, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 143984. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1972.

Horlogerie, à savoir montres, mouvements, boîtes de montres, boîtes de pendulettes, cadrans de pendulettes. (Cl. int. 14)

CONCORDIA

262711. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 19 Uhr.
Supertex Fabrics Limited, 71, Mosley Street, Manchester 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Textilwaren und Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 22 bis 27)

GAYDEX

262712. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 9 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümieren, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ALLEVIDRON

262713. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 9 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümieren, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

LINFRASAL

262714. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 9 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümieren, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

RINFRASIL

262715. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 9 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümieren, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

PANESIA

262716. Date de dépôt: 22 décembre 1972, 16 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, Meyrin (Genève). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

DEXIPROCT

262717. Date de dépôt: 22 décembre 1972, 16 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, Meyrin (Genève). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

OM-VAC

262718. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145777. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1973 an.

Chemisch-technische Produkte für gewerbliche Zwecke für die Textil-, Leder- und Papierindustrie. (Int. Kl. 1)

PLEXOFOR

262719. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145782. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1973 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

SANDOSTIN

262720. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

SANDOPHARM

262721. Date de dépôt: 9 janvier 1973, 15 h.
Laboratoires Sauter S.A., 46, chemin de l'Etang, Vernier (Genève); adresse pour la correspondance: Bureau de Marques, case postale, 4002 Bâle. - Fabrication. - Renouvellement de la marque N° 146370. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 janvier 1973.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

PROTALUN

262722. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1973, 17 Uhr.
Dr. Robert H. Ernst, Pharmaceuticals, Grabenstrasse, Bachenbühlach (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145335. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1973 an.

Traubenzucker. (Int. Kl. 30)

BEN

262723. Hinterlegungsdatum: 26. September 1972, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 7. Juli 1972.
Armac Enterprises, Inc., 3900 South Union Avenue, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Spieltische. (Int. Kl. 28)

FLIPPER

262724. Hinterlegungsdatum: 26. September 1972, 17 Uhr.
E.R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; Antiinfektiöse Präparate. (Int. Kl. 5)

ERYTROL

262725. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1972, 17 Uhr.
Merrick Scale Mfg. Company, 180-192 Autumn Street, Passaic (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Apparat zur automatischen, gewichtsmässigen Zuführung, Proportionierung, quantitativer Chargierung oder Mischung von trockenen, schüttbaren Materien. (Int. Kl. 9)

GRAVIMERIK

262726. Hinterlegungsdatum: 3. November 1972, 18 Uhr.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Garne und Zwirne. (Int. Kl. 23)

COUNTERSTAT

262727. Hinterlegungsdatum: 3. November 1972, 18 Uhr. **Imperial Chemical Industries Limited**, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Nichtmetallhaltige Baumaterialien für den Hoch- und Tiefbau. (Int. Kl. 19)

TERRAM

262728. Hinterlegungsdatum: 7. November 1972, 18 Uhr. **Ford Motor Company Limited**, 88, Regent Street, London W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschänkter Warenangabe der Marke Nr. 145823. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1972 an.

Anti-Korrosionsmittel, Emailfarben, Lacke, Farben, Mittel gegen Rost und Holzfaulnis, Firnis (ausser Isolierfirnis); Reinigungs-, Polier-, Scheuer- und Schleifmittel; öltartige Stossdämpferflüssigkeiten, Brennstoffe, technische Öle und Fette, Schmiermittel; Kugeln für Kugellager, Keilriemen, Stützen zur Verwendung in Fahrzeugen, Türgriffe, Türschlösser, Fettzipfel, Kolbenbolzen, Türscharniere für Kraftfahrzeuge, Schlüssel zur Verwendung in Kraftfahrzeugen, Nummernschildhalter, Schlösser zur Verwendung in Kraftfahrzeugen, Nummernschilder für Fahrzeuge, Schraubenmutter, Zierteile für Fahrzeuge, Benzinkanister, Rohren (nicht Kesselrohre oder Rohre als Bestandteile von Maschinen), Nieten, Sehrauben, Tanks für Öl und Flüssigkeiten, Unterlageseiben (nicht für Wasserleitungen), Fensterrahmen; grössere landwirtschaftliche Geräte, landwirtschaftliche Maschinen, Luftfilter für Vergaser, Kugellager für Maschinen, Lagerschalen, Nockenwellen für Verbrennungsmotoren, Vergaser, Konusringe für Kugellager; Pleuelstangen, Nebenwellen, Kurbelwellen-Sperklinke, Kurbelwellen, Laufringe für Kugellager, Lichtmaschinen, Stromerzeuger, elektrische Zündapparate für Verbrennungsmotoren, Schwungräder für Motoren, Lüfterkeilriemen für Verbrennungsmotoren, Grasschneidemaschinen, Fettringe, hydraulische Hebegeräte, hydraulische Rammböcke, Verbrennungsmotoren, Hebebocke (nicht für Handbetrieb), Fettpressen, Maschinentreibmaschinen, Maschinenlager (selbsttätig), Magnete, Sammelleitungen für Verbrennungsmotoren, Ölfilter als Maschinenteile, Kolbenringe, Kolben für Motoren, Pflugbäume, Pflugfronten, Pflugscharen, Riemenscheiben (nicht für Schiefesterrahmen oder Vorhänge), Brennstoffpumpen, Fettpumpen für Motoren, Wasserpumpen, Kühler für Verbrennungsmotoren, Kühlerlüfter für Verbrennungsmotoren, Rollenlager für Maschinen, Wellenkupplungen, Geräuschdämpfer für Motoren, Zündkerzen für Verbrennungsmotoren, Geschwindigkeitsregler für Verbrennungsmotoren, Federn als Maschinenteile, Andrehkurbeln für Motoren, Anlassvorrichtungen für Motoren, Oelwannen für Verbrennungsmotoren, Kompressoren, Getriebewellen, Ventile für Motoren; Ampèremeter, Kollektoren, elektrische Akkumulatoren, elektrische Batterien, elektrische Kondensatoren, elektrische Verbindungsklappen, elektrische Relais; elektrische Verteiler; elektrische Zündspulen, elektrische Abzweigdosen, elektrische Schalter, isoliertes elektrisches Kabel, Linsen, Wasserwaagen, Druckmesser, Geschwindigkeitsmesser, drahtlose Telefon-Empfangsgeräte für Kraftfahrzeuge; Anti-Blendvorrichtungen für Fahrzeuglampen, Klimaanlage, Automobilscheinwerfer, elektrische Birnen und deren Stützen, Heizapparate, Lampen, Scheinwerfer, Lampen, Lichtanlagen; Gaspedale, Aehsen, Lager, Karosserien, Motorhauben, Bremsen, Ballhupen, Stossstangen, Benzin- und Oeltankverschlüsse, Fahrgestelle, Kupplungspedale, Kupplungen für Kraftfahrzeug-Antriebsysteme, Karosserienblechteile, Motorbestandteile, Zylinderblockbolzen, Richtungsanzeiger, Antriebsketten, elektrische Hupe, montierte Brennstoffleitungen, Benzin- und Oeltanks, Getriebegehäuse, Schalthebel, Getriebe, Haubenrahmen, Gummischläuche und Ventilhalter, Gummischlauchverbindungen, Armaturenbreter und Zierleisten aus Kunststoff, Kraftfahrzeuge, Gepäckhalter und -träger, Koffelstützen, Koffel, Anlasserzettel, Luftreifen, Getriebemechanismen, Schutzbelag für Kraftfahrzeugfedern, Luftpumpen, Kühlertrappen und -gitter, Rückspiegel, Abschleppwagen, Trittbretter, Stossdämpfer, Seitenvorhänge, hauptsächlich aus Zelluloid, Geräuschdämpfer, Ersatzrad- oder Reifenhüllen, Ersatzradstützen, Federbolzen, Federn, Lenkgehäuse, Lenkgetriebe, Lenkräder, Sonnenblenden, Tuchverdecke, Getriebedeckel, Reifenreparaturwerkzeuge, Kardangelenke für Kraftfahrzeug-Antriebsysteme, Ventile für Autoreifen, Radkappen, Räder, Windschutzscheibenwischer, Windschutzscheiben; chronometrische Instrumente (z. B. Uhren); Bremsbandbeläge für automatische Getriebe von Kraftfahrzeugen; Kupplungsbeläge, Dichtungen, Gummitüllen, Nummernschildhalter, teilweise oder ganz aus Gummi, Materialien zum Dichten, Arretieren und Isolieren, nicht-metallische Schlauchleitungen, Oeldichtungen, Abdichtungsmaterial zur Verwendung als Luftzuverhüter und gegen Eindringen von Regen in Kraftfahrzeugen, Unterlageseiben, Bodenbeläge. (Int. Kl. 2, 3, 4, 6, 7, 9, 11, 12, 14, 16, 17, 27)

ENFO

262729. Hinterlegungsdatum: 13. November 1972, 18 Uhr. **James Finlay & Company Limited**, 22, West Nile Street, Glasgow (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Haushalt-Textilien, einschliesslich Bettdecken, Betttücher, Kissenbezüge und Handtücher. (Int. Kl. 24, 27)

FINLAY'S

262730. Hinterlegungsdatum: 14. November 1972, 20 Uhr. **A/S Accumulatorfabriken**, Lyngby (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Starterbatterien. (Int. Kl. 9)

ACCUDAN

262731. Hinterlegungsdatum: 16. November 1972, 17 Uhr. **Der Seifen-Platz GmbH**, Gartenstrasse 2, Zug. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 258226. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. November 1972 an.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; Kerzen, Wachslichte und Nachtlichte; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel; Messerschmiedewaren, insbesondere Schneidewaren für den Haushalt, Bestecke, Hieb- und Stichwaffen, insbesondere antikerische Waffen; Feuerwerkskörper; Waren aus Edelmetallen, echte und unechte Schmuckwaren, Uhren und andere Zeitmessinstrumente; Papier, Kartonagen, Papier- und Pappwaren für Haushalt, Schule und Büro, insbesondere Briefpapier und -umschläge, Schreibpapier, Zeichen- und Schreibhefte, Zeichen-, Schreib-, Notiz- und Stenoblocks, Einwickelpapier, Butterbrotpapier, Toilettenpapier, Servietten, Filterpapier, Pappteller und -becher, Druckschriften wie Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Buchbinderartikel, Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier und Schreibwaren), Spielkarten; Handtaschen, Einkaufstaschen, Schultaschen, Aktentaschen, Reise- und Handkoffer aus Leder und Lederimitationen, Regenschirme, Sonnenschirme, Spazierstöcke; Webstoffe, Bett- und Tischdecken, Heimtextilien; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hauschuhe, modische Accessoires, einschliesslich solcher aus Leder; Spitzen und Stickereien, Kurzwaren, künstliche Blumen; Teppiche, Wand- und Tischteppiche, Strohmatten; Kleinföbel, Spiegel, Rahmen, Schnitzereien, Schmuckelemente, Modeschmuck und andere Waren aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weidengeflecht, Horn, Elfenbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerschmaum, Zelluloid und deren Ersatzstoffe oder aus anderen Kunststoffen als Toiletten- und Schmuckgegenstände, insbesondere Haarschmuck, Seifenschalen und -dosen, Kammschalen, Zahnbürstenhalter und -ständer sowie Schnitt- und Flechtwaren; kleine Haushalt- und Küchengeräte aus Metall, Holz und Kunststoff, nämlich Siebe, Rühr- und Mixergeräte, Küchenwaagen, Handtuchhalter, Tassen, Teller, Eierbecher und Butterdosen, tragbare Behälter aus Metall, Holz und Kunststoff wie Eimer, Schüsseln, Wannen, Töpfe, Vorratsbehälter, Kühlschranksboxen, Kämme, Schwämme, Besen- und Bürstenwaren, Reinigungsgeräte, Putzzeug, Waren aus Ton, Steingut, Porzellan, Glas, nämlich Haus- und Küchengeräte wie Geschirre, Vasen, Trinkgläser, Aschenbecher, Ziergegenstände und figurliche Gegenstände aus Ton, Porzellan, Steingut und Glas für Wohnung und Garten wie Plastiken, Blumen-schalen, Wasserbehälter für Springbrunnen. (Int. Kl. 3 bis 6, 8, 9, 11, 13, 14, 16, 18, 20, 21, 24 bis 27, 34)

YASKA

262732. Hinterlegungsdatum: 23. November 1972, 17 Uhr. **Alcock Products Limited**, Derby Street, Ormskirk (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Toilettenpräparate für die Nagelpflege, einschliesslich Manikürecremen, Nagelhärter, Handlotion, Nagellaek und Nagellackentferner. (Int. Kl. 3)

NAILOID

262733. Date de dépôt: 2 février 1973, 19 h. **Publi-Régies, A. Miserez**, 48, avenue Colondalles, Montreux (Vaud). — Fabrication et commerce.

Imprimés, journaux et périodiques, livres. (Cl. int. 16)

OPTIMA

262734. Hinterlegungsdatum: 28. November 1972, 18 Uhr. **Habasit AG**, Schönmatstrasse 5, Reinach (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel.

Antriebsriemen mit flachem, rundem und keilförmigem Querschnitt. (Int. Kl. 7)

TANAMID

262735. Date de dépôt: 28 novembre 1972, 17 h. **Le Creuset (société à responsabilité limitée)**, Fresnoy-le-Grand (Aisne, France). — Fabrication et commerce.

Outils et instruments à main; outellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires; petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence pour le ménage. (Cl. int. 8, 11, 21)

CASALINA

262736. Date de dépôt: 29 novembre 1972, 11 h. **Montres Choisi S.A.**, 19, rue du Faucon, Bièche (Berne). — Fabrication.

Montres électroniques. (Cl. int. 14)

SPACETRONIC

262737. Hinterlegungsdatum: 30. November 1972, 18 Uhr. **Roland Murten AG (Roland Morat S.A.)**, Freiburgstrasse, Murten (Freiburg). — Fabrikation und Handel.

Backwaren aller Art, Konfiseriewaren und Schokolade. (Int. Kl. 30)

ROLAND TOURIST SNACK

262738. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1972, 16 Uhr. **John Haig and Company Limited**, Balgonie Road, Markinch (Fife-shire, Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)

DRUMTILLOCH

262739. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1972, 20 Uhr. **Oel- und Fettwerke «Sais»**, Förrlibuckstrasse 10, Zürich 5. — Fabrikation und Handel.

Speiseöle, Speisefette, Margarinen. (Int. Kl. 29)

BISCOAT

262740. Data del deposito: 12 dicembre 1972, ore 20. **Della Spina S.A., Castel S. Pietro** (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: Balerna (Ticino). — Fabricazione e commercio. — Trasmissione e rinnovo del marchio N° 143419 di Carla Della Spina, Balerna (Ticino). La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 13 giugno 1972.

Bluse (camiciette) per signora. (Cl. int. 25)

DIAMANTINA

262741. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1972, 17 Uhr. **REVLON (Suisse) S.A.**, Limmatstrasse 275, Zürich 5. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 145655. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1972 an.

Kosmetische Produkte und Seifen. (Int. Kl. 3)

PROLIFE

262742. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1972, 17 Uhr. **REVLON (Suisse) S.A.**, Limmatstrasse 275, Zürich 5. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 145656. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1972 an.

Kosmetische Produkte und Seifen. (Int. Kl. 3)

SUPERSEALER

262743. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1973, 19 Uhr. **Frau M. Spitzer**, Steinengraben 21, Basel. — Handel.

Bespielte und nichtbespielte Tonbänder; Uhren aller Art; optische Artikel, einschliesslich Feldstecher, Photo- und Filmapparate. (Int. Kl. 9, 14)

GREITZ

262744. Date de dépôt: 20 décembre 1972, 19 h. **F. Bonnet & Co. S.A.**, 36a, chemin de la Mousse, Chêne-Bourg (Genève). — Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et pharmaceutiques, tels que bains, savons, pastilles, crèmes, gelées, emplâtres et autres produits à base de plancton, d'algues ou de boue marines. (Cl. int. 3, 5)

OCEALG

262745. Date de dépôt: 1^{er} février 1973, 11 h. **Labiol S.A.**, 14, rue Grenus, Genève. — Fabrication.

Produits pharmaceutiques, cosmétiques et d'hygiène. (Cl. int. 3, 5)

AOSTABYL

Banque de Gestion Financière, Zurich

Bilan au 31 décembre 1972
(avant répartition du bénéfice)

Actif

Passif

Fr.		Fr.		Fr.		Fr.	
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		2 048 827.21		Engagements en banque à vue		652 721.84	
Avoirs en banque à vue		9 021 669.67		Créanciers à vue		17 135 584.46	
Avoirs en banque à terme		15 414 882.20	15 414 882.20	Créanciers à terme		84 424.55	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	15 414 882.20			— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	84 424.55		
Comptes courants débiteurs gagés		9 077 557.19	9 077 557.19	Autres passifs		2 838 545.15	
— dont garantis par hypothèque	55 000.—			Capital		10 000 000.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		506 282.20	506 282.20	Réserve légale		8 506 400.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		625 000.—	625 000.—	Autres réserves		1 200 000.—	
Placements hypothécaires		50 000.—	50 000.—	Compte de profits et pertes:			
Titres		4 942 962.50	4 942 962.50	Solde reporté de l'exercice précédent		373 966.81	
Participations permanentes		60 000.—	60 000.—	Bénéfice de l'exercice		1 204 985.86	1 578 952.67
Autres actifs		249 447.70	249 447.70				
		41 996 628.67	41 996 628.67				41 996 628.67
				Montant des avais, cautionnements, garanties et accreditifs			Fr. 1 304 792.35
Montant des actifs à l'étranger:	Fr.	Fr.					
— dont avois en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	14 043.474.60	29 268 241.71					
avois à échéance plus éloignée							
Doit			Compte de profits et pertes au 31 décembre 1972			Avoir	
	Fr.	Fr.			Fr.		
Intérêts débiteurs		27 654.45	Intérêts débiteurs		373 966.81		
Organes de la banque et personnel		1 288 881.75	Organes de la banque et personnel		618 164.41		
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		66 242.15	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		2 891 298.54		
Frais généraux et frais de bureau		517 019.57	Frais généraux et frais de bureau		49 533.31		
Impôts		700 000.—	Impôts		118 305.15		
Amortissements et provisions		309 650.—	Amortissements et provisions		437 132.37		
Solde actif:			Solde actif:				
Report de 1971	373 966.81		Report de l'année précédente		373 966.81		
Bénéfice 1972	1 204 985.86	1 578 952.67	Intérêts créanciers		618 164.41		
		4 488 400.59	Commissions		2 891 298.54		
			Produit des opérations sur devises et métaux précieux		49 533.31		
			Produit des titres		118 305.15		
			Divers		437 132.37		
					4 488 400.59		

Algemene Bank Nederland (Genève) SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1972
(après approbation de l'assemblée générale)

Actif

Passif

Fr.		Fr.		Fr.		Fr.	
Caisse, compte de virements BNS et compte de chèques postaux		4 255 100.98		Engagements en banque à vue		686 469.51	
Avoirs en banque à vue		13 677 205.50		Engagements en banque à terme		11 626 385.—	
Avoirs en banque à terme		4 511 132.78		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	11 126 385.—		
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	200 000.—			Créanciers à vue		15 808 036.02	
Effets de change et papiers monétaires		109 967.20	109 967.20	Créanciers à terme		1 821 047.43	
Comptes courants débiteurs en blanc		254 993.74	254 993.74	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 306 075.23		
Comptes courants débiteurs gagés		12 589 148.35	12 589 148.35	Acceptations et billets à ordre		243 021.89	
Avances et prêts à terme fixe gagés		743 021.89	743 021.89	Autres passifs		446 300.37	
Titres		6 024 919.95	6 024 919.95	Dividende		720 000.—	
Autres actifs		260 605.60	260 605.60	Capital		6 000 000.—	
		42 426 095.99	42 426 095.99	Réserve légale		1 300 000.—	
				Réserve ordinaire		3 650 000.—	
Cautionnements, garanties et accreditifs		6 263 438.11	6 263 438.11	Report à nouveau		124 835.77	
							42 426 095.99
Etat des titres				Cautionnements, garanties et accreditifs			Fr. 6 263 438.11
Obligations suisses:	Fr.	Fr.					
Sociétés financières		500 000.—					
Obligations étrangères:							
Collectivités de droit public	14 619.80						
Autres	5 510 300.15	5 524 919.95					
Total des actifs à l'étranger	Fr.	Fr.					
— dont avois en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	10 296 321.75	25 573 035.46					
— à échéance plus éloignée	3 500 000.—						
Charges			Compte de profits et pertes au 31 décembre 1972			Produits	
	Fr.	Fr.			Fr.		
Intérêts débiteurs		754 483.67	Intérêts débiteurs		1 746 149.72		
Organes de la banque et personnel		1 164 336.05	Organes de la banque et personnel		16 683.47		
Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel		125 558.60	Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel		1 330 396.76		
Frais généraux et frais de bureau		791 780.09	Frais généraux et frais de bureau		247 851.40		
Impôts et taxes		287 546.65	Impôts et taxes		464 995.17		
Amortissements		55 109.45	Amortissements		59 744.82		
Bénéfice net au 31 décembre 1972		687 006.83	Bénéfice net au 31 décembre 1972		3 865 821.34		
		3 865 821.34					
			Répartition du bénéfice				
					Fr.		
					50 000.—		
					720 000.—		
					124 835.77		
					894 835.77		



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
BANQUE POPULAIRE SUISSE
BANCA POPOLARE SVIZZERA
SWISS VOLKSBANK

Vom 12. März 1973 an wird der Coupon Nr. 32 unserer Stammanteile mit

Fr. 80.— brutto

nach Abzug der Verrechnungssteuer mit Fr. 56.— netto, und Coupon Nr. 32 mit

Fr. 40.— brutto

(½ Dividende aus Kapitalerhöhung 1972) nach Abzug der Verrechnungssteuer Fr. 28.— netto pro Coupon von unseren sämtlichen Geschäftsstellen eingelöst.

Cellulose Attisholz AG, Attisholz

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 9. März 1973 wird der Coupon Nr. 2 unserer Inhaber-Aktien mit.

Fr. 30.— brutto

abzüglich 30% Verrechnungssteuer, also mit Fr. 21.— netto, vom 12. März 1973 an bei folgenden Banken und deren Geschäftsstellen in der Schweiz spesenfrei eingelöst.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich

Schweizerischer Bankverein, Basel

Schweizerische Volksbank, Bern

Solothurner Handelsbank

Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 12 unserer Inhaber- und Namenaktien wird vom 9. März 1973 an mit

Fr. 60.— brutto

(nach Abzug der Verrechnungssteuer von 30% mit Fr. 42.— netto) an unsern Schaltern in Solothurn, Olten und Grenchen sowie beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich eingelöst.

Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA, Genève

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du mardi 20 mars 1973, à 15 h. 30, au siège de la Fédération des Syndicats Patronaux, 98, rue de Saint-Jean (salle F, 1^{er} étage), à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
2. Rapport du contrôleur sur les comptes du dit exercice.
3. Délibération sur les dits rapports et comptes.
4. Approbation des comptes, répartition des bénéfices, décharge au conseil d'administration.
5. Nomination d'un nouvel administrateur pour la fin de la période statutaire 1972-1974.
6. Nomination de l'organe de contrôle pour 1973.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social, 3, rue du Mont-Blanc (SA Fiduciaire Suisse) ou au siège administratif 4, rue Ami-Lullin, à Genève, dès le 9 mars 1973.

Les actions de notre Société étant nominatives, le dépôt en banque n'en est pas requis, et l'admission à l'assemblée se fera au vu des inscriptions au registre des actionnaires.

Le paiement des dividendes qui seront votés par l'assemblée générale devant être fait directement par la Société, sur la base des inscriptions au registre des actionnaires, d'une part, et des ordres de paiement en notre possession, d'autre part, aucun transfert de titres ne pourra être enregistré entre le 9 et le 31 mars 1973.

Genève, le 6 mars 1973

Au nom du conseil d'administration
Le président: J. Reiser

Société d'Exploitation des Câbles Electriques Système Berthoud, Borel & Cie, Cortaillod

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 22 mars 1973, à 11 h., à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Rapport sur l'exercice 1972.
2. Rapport de Messieurs les contrôleurs.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, et au siège social à Cortaillod, dès le 8 mars 1973.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre sur la date du 7 mars 1973 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions ne sera enregistré du 7 au 22 mars 1973.

La participation à l'assemblée générale est subordonnée à la présentation d'une carte d'admission délivrée par le bureau des actions de la Société à Cortaillod sur demande formulée avant le 12 mars 1973.

Cortaillod, le 10 mars 1973

Le conseil d'administration

Zu verkaufen, Nähe Zürich, grösseres, ausbaufähiges

Näh-Atelier

in Industriegebiet.
Eingearbeitetes Personal.

Günstiger Mietzins. Für Berufsleute sehr gute Existenz.

Offerten unter Chiffre G 70110, an Publicitas, 3001 Bern.

Geschenk-Neuheiten
für Aktionäre
Erfüllungen
Generalsammlungen
Kunden
Jubiläen
Personalienlässe
Sales Promotion
Tagungen
Verweise
Weihnachten
Permanente Ausstellung
Oscar Eberli AG Zürich
Scheideggstrasse 119
Tel. 01 45 57 97

Zu verkaufen

1 Hasler-Frankiermaschine

Modell F-88

Handantrieb (Motor kann eingebaut werden), 5-stellig, Preis Fr. 370.—

Inkasso & Treuhand GmbH Thun
3601 Thun
Tel. 033 / 2 50 00

Industriepräzision
Kopierarbeiten
Präzisions
GRAVUREN
Tel. 01 27 20 38
27 28 25
Sirehlgasse 6 8001 Zürich

PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.

4001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (01) 23 38 74

Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition
décembre 1971

Prix: fr. 3.—
(port compris)
Versement préalable
à notre compte de
chèques postaux
30-520.

Feuille officielle
suisse du commerce
3011 Berne

Suchen Sie eine interessante, weitgehend selbständige Mitarbeit in unserer

Buchhaltung?

Als gut fundiertes Handelsunternehmen mit Dienstleistungsbetrieb in der Maschinenbranche offerieren wir Ihnen sehr fortschrittliche Anstellungsbedingungen, zeitgemässe Entlohnung mit besonderer Anerkennung der Leistung und nicht zuletzt einen gesicherten, modern eingerichteten Arbeitsplatz, in freundlicher Umgebung des Berner Seelandes.

Dürfen wir Ihre Bewerbung, die wir streng vertraulich behandeln, unter Chiffre AS 3337 J an Schweizer Annoncen AG, 2501 Biel, erwarten.

Besten Dank zum voraus.

Elektromotoren-Center

Direkt-Import erstkl. Drehstrom/Einphasenmotoren von 1/3-150 PS mit 3000, 1500, 1000 oder 750 Min. zu äusserst günstigen Discount-Preisen ab Lager Gossau. Wiederverkäufer, Montagewerke, Mengen- oder Abschlussrabatte. 2 Jahre Werkstattgarantie, beste Referenzen von Fachleuten.

Rud. Frey Motoren-Centrale
9202 Gossau SG

Tel. 071 / 85 28 33/34 - Telex Nr. 77638

Zu vermieten auf Sommer 1973 im Raume Bern-Thun, ca. 1 km von der Autobahnauffahrt

Lagerraum ca. 800 m²

evtl. geeignet für stillen Gewerbebetrieb.

Das Gebäude enthält 4 Geschosse mit je ca. 200 m² Fläche, Nutzlast 2000 kg pro m², Raumhöhe 3 m, Warenlift 5 t Tragkraft.

Ebenso zu verkaufen oder im Baurecht abzugeben

ca. 15 000 m² Industrieland

in der Gemeinde Köniz-Bern.

Interessenten erhalten nähere Auskunft unter Chiffre OFA 2206 B, an Orell Füssli Werbe AG, 3001 Bern.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Ueber den am 1. Februar 1973 verstorbenen Herrn

Rafael Erlanger

geboren 7. August 1889, Kaufmann, von Oberehrendingen AG, wohnhaft gewesen in Luzern, Klosterstrasse 23, Inhaber der Einzelirma «Rafael Erlanger, Mercerie und Bonnerie en gros sowie Vertretungen von Textilwaren, Baselstrasse 17, Luzern».

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 10. April 1973, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 10. März 1973

Teilungsamt der Stadt Luzern



Inserate erschliessen
den Markt

Inserate im

Schweizerischen Handelsamtsblatt